

لترجمة هي نقل نص من لغة الى لغة أخرى. وإلى معرفة المترجم للغتين اللتين ينقل منهما وإليهما، هو إدراك المناخ الثقافي للغة الأصل، وتمييزه بين أساليب الكتابة وإيجاد المعادلات المناسبة لها، نظراً إلى ما تحتزنه العبارة الشعرية من دلالات دقيقة وصيغ بلاغية من استعارة وتشبيه وتورية من الصعب عادة أن يجد المترجم لها معادلات توازيها تماماً ما بين لغة الأصل ولغة الترجمة.